**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 57 (1970)

**Heft:** 10: Umfrage zur Architektenausbildung

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 03.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Architekten

Müssen Wände immer starr sein?

Flexible Wände für individuelle Raumgestaltung kann man von vornherein planen. Wer behauptet das Gegenteil? Wenn Faltwände für die Bedürfnisse des Bauherrn funktionell richtig vorgesehen sind, überzeugen sie als architektonische Elemente genauso gut oder sogar besser als starre Mauern. Beim Bau von Ein- und Mehrfamilienhäusern, Hotels und Restaurants, Kirchen und Schulen sind bewegliche Wände eine ausgezeichnete Lösung für verschiedene Variationen der Raumgestaltung. Zeichnen Sie deshalb die Acordial-Faltwände schon in die erste Planskizze ein. Während des Bauens zeigt sich dann ein weiterer Vorteil: Acordial-Faltwände werden als Fertig-Elemente geliefert und können deshalb von einem einzigen Handwerker rasch montiert werden. Anschlussarbeiten anderer Unternehmer sind unnötig.



ROSCONI AG, 5610 Wohlen, Tel. 057 64900

ELBA, Bauelemente, 2500 Biel, Tel. 032 23062 Giovanni Santini, 6903 Lugano, Tel. 091 33114

Büro Lausanne, Tel. 021 327341



## Rahmenlösung

Ein Fensterrahmen aus Hostalit Z ist der beste Rahmen für gute Aussichten. Mit seinen vielen Vorzügen – frost- und rostbeständig, immun gegen Hitze und Kälte, durchgefärbt, wasserabstossend, total wartungsfrei – fällt ein Fensterrahmen aus Hostalit Z direkt aus dem Rahmen.
Wenn Sie mehr über Hostalit Z wissen wollen, schreiben Sie uns: Plüss-Staufer AG, Abteilung Kunststoffe, 4665 Oftringen, Tel. 062/412424. Vertretung der Farbwerke Hoechst AG, Frankfurt a/Main

#### °Hostalit Z – ein Kunststoff von Hoechst

Für den Fachmann: Hoechst verfügt über eine ganze Anzahl Anregungen für das Bauen mit Kunststoffen. Einige Beispiele: Vollkunststoff- und Verbundrahmen aus Hostalit Z für Fenster von Büro-, Kommunal- und

Privatbauten. Zweiflüglige Fensterrahmen, die sich bei Altbausanierungen bewährt haben. Wand- und Deckenverkleidungen aus Hostalit Z in den verschiedensten Formen und mit geringem Gewicht; gut geeignet für die

Modernisierung von Altbauräumen. Kälteschlagzähe, korrosionssichere Dachrinnen aus Hostalit Z: leicht und schnell zu uristallieren. Schnell zu verlegende Erdgasleitungen mit korrosionssicheren Rohren aus Hostalit Z.

## Müssen die Heizkosten in einem isolierten Gebäude mit den Jahren steigen?



Objekt: Neubau Hallenbad St. Moritz Projekt und Bauleitung: Architektengemeinschaft R. Obrist + A. Theus, St. Moritz

## Nicht mit Styrofoam.

Das sich seit Jahren bewährt hat.

Styrofoam\*FR Isolierplatten sind tausendfach erprobt, als Wandisolierung, als Isolierung in Schalung verlegt oder als Sandwich-Verkleidung. Styrofoam hat einen besonders guten, dauerhaften Isolierwert ( $\lambda$ =0,030 kcal/mh °C) — und behält ihn auf Jahrzehnte hinaus!

Styrofoam nimmt praktisch kein Wasser auf.

Styrofoam hat eine hohe Druck- und Trittfestigkeit.

Styrofoam ist volumenbeständig, verrottungsfest und bei Feuer selbstlöschend.

Styrofoam ist leicht. Es lässt sich sauber, schnell und staubfrei ver-

Verlangen Sie weitere Informationen über Styrofoam FR mit dem Coupon. Das Porto kostet Sie weniger als eine unzweckmässige Isolierung.

Für persönliche Beratungstehen Ihnen unsere Techniker gerne zur Verfügung.

Verkaufsstellen für die Schweiz:

#### schneidegeo

Sika Service



Schneider + Co. AG Scheideggstrasse 2 8401 Winterthur Tel. 052 2913 21 Sika Service Technisches Büro Tüffenwies 16–22 8048 Zürich Tel. 051 62 40 40

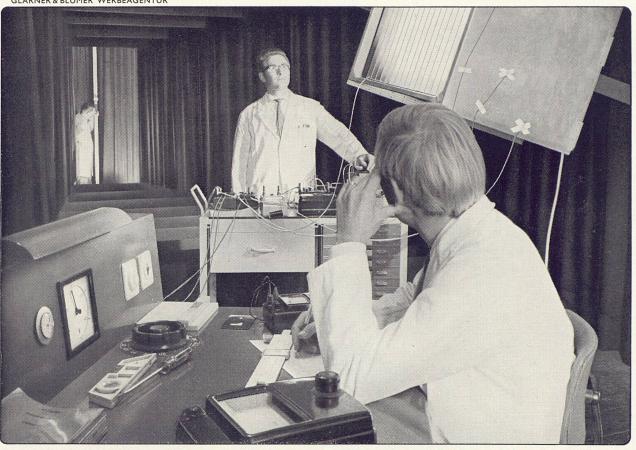
An: Dow Chemical Europe S.A.
Verkaufsbüro Schweiz
Lavaterstrasse 93, 8027 Zürich

Ich wünsche:
Dokumentation «Styrofoam»
Techn. Beratung
Devis-Unterlagen

Name:
Firma:
Adresse:

S-W-3

Warenzeichen The Dow Chemical Company



Messungen zum Problem der Beleuchtung von Tunneleinfahrten im lichttechnischen Labor der Zürcher Firma Alumag-Belmag AG.

#### Wenn Sie am Steuer im Tunnel plötzlich nichts mehr sehen könnten...

Der verkehrssichere Übergang vom Tageslicht zum Licht in Strassentunnels ist ein herausforderndes Problem der Beleuchtungstechnik:

Wenn wir auch kleine Gegenstände in den Tunneleinfahrten so hell anstrahlen wollen, dass das noch nicht adaptierte Auge alles wahrnimmt, werden die Stromkosten sehr hoch.

Was nützt aber die beste Beleuchtung, wenn ihre Betriebskosten so gross sind, dass sie in gefährlicher Weise reduziert werden müssen, indem man teilweise einfach ausschaltet? Zuwenig, sagen unsere Lichtingenieure!

Sie verfolgen deshalb eine neue Idee: Gelingt es, Gegenstände im Tunnel im Gegenlicht anzuleuchten, ohne die Verkehrsteilnehmer zu blenden, so wird sogar ein winziges weisses Büsi für den Automobilisten zur gut sichtbaren schwarzen Katze, deren Silhouette man auf grosse Distanz haarscharf ausmachen kann und deren Schatten das Objekt noch vergrössert.

Für diese Gegenstrahlbeleuchtung werden wir nach den Berichten unserer Fachleute höchstwahrscheinlich weniger Strom, weniger Beleuchtungskörper und weniger Lichtquellen brauchen. Das wäre ein Fortschritt, den die Finanzminister vieler Kantone wärmstens begrüssen würden.

Wir arbeiten daran. Bitte telefonieren Sie uns, wenn Sie über die Ergebnisse Näheres wissen möchten!

Die Alumag-Belmag AG ist bekannt für: Strassenbeleuchtung — Technische Innenbeleuchtung — Sportplatzbeleuchtung — Klassische Bronzeleuchten — Quarzlampen — Tiefzieh-, Stanz- und Drückarbeiten.





Vereinigte Beleuchtungs- und Metallindustrien Giesshübelstrasse 30, Postfach, CH-8027 Zürich, Tel. 051 33 22 33

#### wetterfeste Raffstoren

## normavent®

Moderne Bauten verlangen einen formschönen, witterungsbeständigen Sonnen- und Wärmeschutz. Betriebssichere Lamellenstoren, die eine gute Fensterabschirmung gewährleisten.

normavent® Raffstoren ermöglichen dank verschiedenen Lamellenbreiten, 55 oder 80 mm, eine individuelle Anpassung an die baulichen Gegebenheiten.

## mit 55 oder 80 mm breiten, gebördelten Lamellen

Stabile Lamellen aus Aluminium-Speziallegierung, beidseitig nach unten randgebördelt, einbrennlackiert, Lagerung der Lamellen in starken, wasserabstossenden Leiterkordeln aus Terylene sowie seitliche, geräuscharme Führungen durch eloxierte Aluminium-Profile gewährleisten eine lange, wartungsfreie Lebensdauer.

Bedienung durch Gelenkkurbel oder Motorantrieb. Montage durch unser Fachpersonal.

Verlangen Sie den Besuch unseres Beraters oder die Dokumentation mit den Einbauplänen im Massstab 1:1.

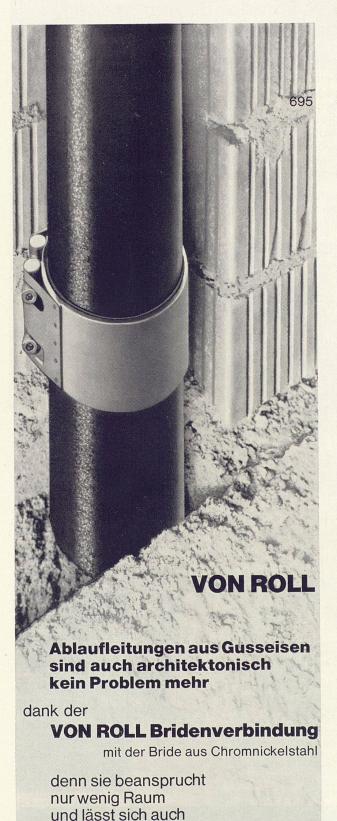


#### Metallbau AG Zürich

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich Telefon 051 54 67 00



Vertretungen und Servicestellen in Basel, Bern, Lausanne, Locarno, Luzern, St. Gallen.

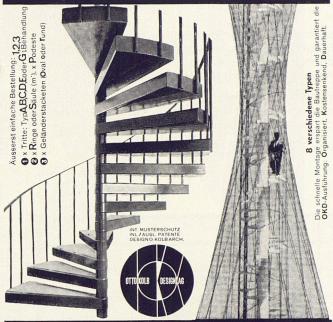


in dünnen Decken und Wänden

VON ROLL AG. Werk Klus, 4710 Klus

unterbringen

## SPINDELNORM EISENTREPPE SYSTEM KOLB SPART PLATZ+KOSTEN, gewinnt RÄUME für SIE

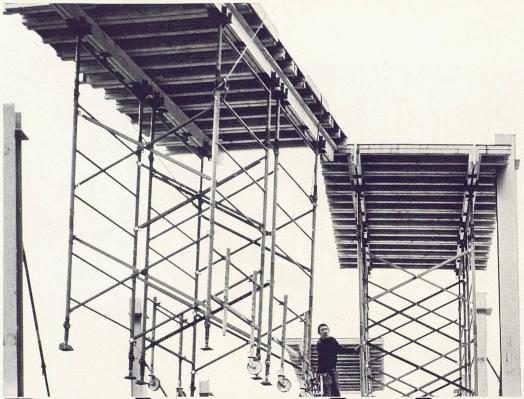


Diese Treppe wirkt nicht nur als graphisches Element schön, sondern lässt dem Architekten unzählige Planungsfreiheiten, beispielsweise in der Wahl des Trittbelags: Spannteppich, PVC, Linol, Natur- oder Kunststein, Glas, Holz oder Zementabrieb.

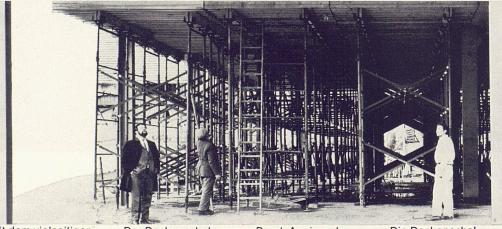
Preis pro Tritt ab 79 Franken. Tritthöhe und Auftritt sind variabel.
OTTO KOLB DESIGN AG 8306 BRÜTTISELLEN 051/931119



In allen Fachgeschäften erhältlich.



Deckenschalwagen



Mit dem vielseitigen Deckenschalwagen MILLS können Sie Deckenspriessungen mit mehreren Einsätzen einfach und schnell ausführen. Der Deckenschalwagen besteht aus Schaltischrahmen, Diagonalkreuzen, Rahmenfüssen und Auszugsstücken. Die Montage der Dekkenschalwagen ist denkbar einfach. Die Rahmen werden gegenseitig mit Diagonalkreuzen verstrebt und automatisch verriegelt, Längsbalken in die Zweiweg-Gabeln gelegt und darauf die Schalung montiert. Werkzeuge sind für die Montage nicht erforderlich.

Durch Aneinanderreihen einzelner Schaltischrahmen in Queroder Längsrichtung erhalten Sie dem Grundriss angepasste
Einheiten. Der Höhenausgleich der Schalwagen erfolgt durch
Ausziehen der Auszugsstücke. Mehrere
Rahmen aufeinandergesteckt ergeben
jede gewünschte
Spriesshöhe. Für die
Feineinstellung haben
die Schaltischrahmen
eine HöhenausgleichsVorrichtung.

Die Deckenschalwagen MILLS werden nur einmal montiert und dann von Etage zu Etage umgesetzt. Das Verschieben erfolgt mit Fahrgeräterahmen, die sich rasch montieren und demontieren lassen. Dank einfachem Aufklappen der Schaltischrahmen sind Balkone bei der Ausfahrt aus einer Etage kein Hindernis.

Sie sollten sich mit uns über das Deckenschalsystem Mills unterhalten. Unsere Fachleute erklären Ihnen gerne die Vorteile dieses Systems, welches Sie kaufen, mieten oder in Miete-Kauf erwerben können.

Conrad Kern AG

CK

Althardstrasse 147 8105 Regensdorf 051/712121 Markstallweg 6 4123 Allschwil 061/388714 Kirchlindachstr. 46 3052 Zollikofen 031/573222

Weihermätteli 3 6017 Ruswil 041/873922 En Vallaire 1024 Ecublens 021/35 63 93



Der neue Barra Schlämmputz wurde in kürzester Zeit zum Verkaufserfolg. Denn seine Vorteile überzeugen sofort.

#### Barra Schlämmputz

- schützt alle Bauten sicher gegen Hang- und Sickerwasser, Erdfeuchtigkeit, Berg- und Grundwasser.
- wird gebrauchsfertig geliefert und muss nur noch mit Wasser angemacht werden.
- wird mit Pinsel, Bürste, Zahntraufel oder Spritzgerät millimeterdünn aufgetragen.
- bildet nach dem Abbinden und Erhärten eine äusserst widerstandsfähige wasserdichte Isolierung.

So ersetzt Barra Schlämmputz auf rationelle Weise den bekannt komplizierten, wasserdichten Verputz von 2 bis 4 cm Stärke. Die Verarbeitung ist rasch, der Verbrauch gering und der Preisvorteil offensichtlich.

Nutzen auch Sie diesen Fortschritt moderner Dichtungstechnik. Unsere Spezialisten freuen sich darauf, Ihnen die praktische Anwendung auf der Baustelle zu demonstrieren.

## BARRA SCHLÄMMPUTZ



MEYNADI



## Die Decke im Geschäftshaus Etzelstrasse war ein Problem. Architekt und Isolag haben es gelöst: hier mit Gipsplatten

Problem: Es galt, Lüftungskanäle und elektrische Leitungen mit Querschnitt gemäss Angabe der Lüftungsfirma. einer heruntergehängten Decke zu verkleiden. Der Deckenhohlraum musste voll zugänglich bleiben.

lung der Zuluft. Mobile oder feste Trennwände müssen ohne kostspielige Änderung der Deckenkonstruktion errichtet werden können. Die Beleuchtungskörper sollen günstig verteilt und leicht einzubauen sein.

Raumteilungsachsen mussten im Deckenbild integriert werden, um eine plastische Wirkung zu erhalten. Sämtliche Fugen waren zu schliessen.

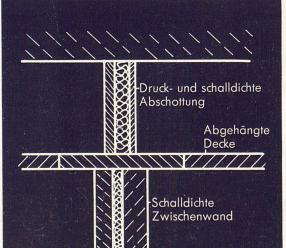
Lösung: Heruntergehängte Gipsdecke aus quadratischen Platten, 62,5 x 62,5 cm, einzeln leicht zu demontieren. Die Platten für Akustik mit Schallschluckfüllung mit rückseitiger Alfolabdeckung und für Ventilation, freier

Anden Raumteilungsachsen wurden 45cm breite Gipsfriese mit derselben Perforation wie die Platten montiert. Dadurch entstand Verlangt wurden gute Schallabsorption und optimale Vertei- ein einheitliches Deckenbild. Über den Zwischenwänden wurde

> eine luft- und schalldichte Abschottung im Deckenhohlraum eingebaut.

> Die Beleuchtungskörperwurden entweder im Plattenformat anstelle einer Gipsplatte oder aber im Sonderformat in einen Ausschnitt in die Gipsdecke

> Zusätzliche Vorteile der Gipsplatten: Sie können wählen zwischen verschiedenen Dekors und Formaten. Komplizierte Anschlüsse und Ausschnitte lassen sich mit Gipsplatten und -friesen besser lösen als mit anderen Materialien. In Verbindung mit Gipsfriesen können auch Metall-Langformat-Platten eingebaut werden.



Aber nicht jedes Deckenproblem kann mit Gipsplatten bewältigt werden. Darum baut Isolag auch Decken aus anderen Materialien: Metall-, Mineralfaserplatten, Holz usw. Besprechen Sie Ihre Deckenprobleme mit den Fachleuten der Isolag. Isolag, AG für Decken und Isolierungen, Seestrasse 355, 8038 Zürich, Telefon 051/45 44 43



## Volltreffer: Neue Druckreduzier-Ventile

Programm:

Modell ohne Filter:  $^3/_8'' - 1^{1/_4}''$ Modell mit Filter:  $^3/_8'' - 2''$ sowie NW 50 - NW 100 mit Flanschanschluss



- hohe Leistung
- grosser Wohnkomfort
- Modelle mit konstantem Enddruck
- rationelle Form
- Qualität:

Bronze-Legierung Sitz und Filter in nichtrostendem Chrom-Nickelstahl

Verlangen Sie bitte unsere ausführliche Dokumentation

Durch das Wasserwerk der Stadt Zürich geprüft und zugelassen



## Gemeinschafts-Nussbaum

R. Nussbaum & Co. AG

Metallgiesserei und Armaturenfabrik



4600 Olten 1

Martin-Disteli-Strasse 26 Telefon Ø 062 21 33 33

8045 Zürich

Eichstrasse 23 Telefon 051 35 33 93 4000 Basel

Hammerstrasse 174 Telefon 061 32 96 06

1000 Lausanne

12, chemin des Avelines Telefon 021 25 61 47

## Produktion Kugler

Kugle

Metallgiesserei und Armaturenfabrik SA

K

1211 Genf 8

La Jonction Telefon 022 24 72 35

8031 Zürich

Josefstrasse 129 Telefon 051 44 51 11

#### Wir haben das Pulver erfunden

Und noch eins, und noch eins. und noch eins. und noch eins. und noch eins, und noch eins, und noch eins, und noch eins. und noch eins, und noch eins. und noch eins, und noch eins.

alver, die im HandumdreOb
Nasser
Nasser

Pulver, die im Handumdrehen unter Beigabe von Wasser in gebrauchsfertige, kunststoffvergütete Mörtelmischungen verwandelt werden. Und Pulver, denen das Wasser bereits im Werk beigegeben wird. Als «Nassprodukte» werden sie bezeichnet.

Trockenmörtel oder Nassprodukte - wir bieten ein durchdachtes Sortiment hochwertiger Verputze um Ihre Probleme möglichst einfach zu lösen. Produkte die, auch bei Lichte besehen, uns alle Ehre machen. In bezug auf die Verarbeitungseigenschaften genauso wie in ihrer Endqualität. Was zu beweisen wäre. Beweise? Vielleicht unsere ausführliche Dokumentation, die Sie jederzeit bei uns anfordern können.

Oder besser noch: Sprechen Sie doch einmal mit unserem Anwendungstechnischen Dienst. Ihr nächstes Projekt ist bestimmt einen Schuss Pulver wert. Sie erreichen uns über die Nummer 061 424212.



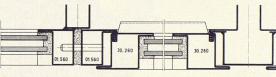
FIXIT - ein Produkt der Franz Haniel AG, 4002 Basel, Telefon 061 42 42 12

## Wieder eine Stahlfassade

aus

JANSEN & CO. AG, 9463 Oberriet SG Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk Telefon 071 / 78 12 44, Telex 77 159





Architekt: W. Frey, Zürich

A. Surber, Zürich

Profitieren Sie von unserem technischen Beratungsdienst!

## Benelit

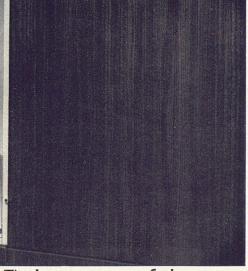
für Wandschränke, Küchen, Türen, Labors...

Immer mehr Schreiner verwenden Benelit zur Oberflächenveredelung von Wandschränken, Möbeln, Schubladen, Türen usw. Benelit ist chemikalienbeständig und deshalb die ideale Verkleidung für Labors.

Benelit ist robust, wasserfest und schlagzäh: Ein modernes Material für modernes Wohnen und Einrichten.

Verlangen Sie unsere Preisliste und Farbkollektion.





Intermanufaktur ag

Bodmerstr. 14, Postfach 409, CH - 8027 Zürich, Tel. 051 2559 30/31, Vertretung der J. H. Benecke GmbH, Vinnhorst b. Hannover, Deutschland



#### Wenn es um die Abdichtung von Grundmauern geht – warum entscheiden sich so viele Bauherren, Architekten und Unternehmer für Aderolplast H?

Aderolplast H bietet der Bauindustrie grosse Sicherheit.
Aderolplast H gewährleistet hervorragenden Schutz gegen
Bodenfeuchtigkeit und Sickerwasser. Mit Aderolplast H kann
die bautechnisch wichtige
Abdichtung schnell, einfach und
rationell ausgeführt werden:
bis zu 25–30 m² pro Stunde.
Aderolplast H kann bei jeder
Temperatur, auch im Winter, verarbeitet werden.
Aderolplast H hat sich seit
Jahren bestens bewährt.

Wie unsere Bilder zeigen, haben diese Vorteile auch die Bauherren und Architekten des neuen Radio-Studio Zürich überzeugt. Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung der Applikationsmöglichkeiten oder eine ausführliche Dokumentation!

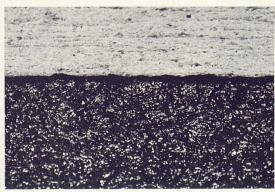
Unsere Depots für die Deutschschweiz:
Basel: W.Tschopp AG, Tel. 061/35 62 88
Bern: Lanz & Brechbühl, Tel. 031/22 31 86
Biel-Orpund: A. Hautle, Tel. 032/7 54 01
Chur: Truog & Co. AG, Tel. 081/22 22 51
Herisau: Tanner 212 & Co. AG, Tel. 071/5112 12
Kriens-Luzern: Achermann & Cie., Tel. 041/41 12 31
Thun: K. Lanzrein, Tel. 033/2 18 41

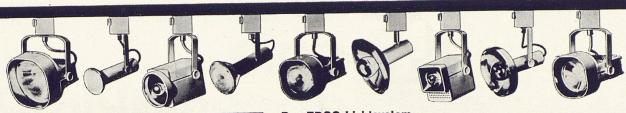


Siegfried Keller AG 8304 Wallisellen-Zürich, Tel. 051/93 32 32 Bautenschutz, Lack- und Farbenfabrik









## chtsystem

Das ERCO-Lichtsystem

ist ein Universal-Programm von Lichtschienen, Strahlern und Decken-

Das ERCO-Lichtsystem

löst optimal und lichttechnisch richtig zahlreiche Beleuchtungspro-

Das ERCO-Lichtsystem

gibt Architekten die Möglichkeit, mit Licht zu gestalten.

F		
۱	N7	

Neuenschwander + Co. 8048 Zürich

Badenerstrasse 808 Telefon 051/62 07 04

Coupon 2	Bitte senden Sie uns den Katalog
Name	Adresse



Da gibt es einen textilen Bodenbelag, dem können weder Bakterien noch Hammerschläge etwas anhaben.

# Meyer-Müller liefert ihn ab Lager.

Sein Name: Sevonyl® VS. Sein Steckbrief: Vollsynthetisch, robust und unverwüstlich, permanent antimikrobiell, resistent gegen Schmutz, leicht zu reinigen, wärmeisolierend, schalldämpfend und schallschluckend... und kostet weniger, als Sie nach all den vielen Vorzügen vielleicht denken.Unverlegt nämlich nur ganze Fr. 32.– pro m² (als Richtpreis). Verlangen Sie Spezialofferte.

Dazu kommt noch die reiche Auswahl an Farben: Eine faszinierende Kollektion von 12 ausgesuchten und erfolgreichen Tönen.

Hier die fachtechnischen Daten: Sevonyl VS ist ausgerüstet mit EULAN-ASEPT, armiert mit Trevira-hochfest-Trägergewebe, Gehschicht aus 100 % Grilon (Nylon), 6fach vernadelt, vollimprägniert, lieferbar in Bahnen à 2 m

Meyer-Müller

Meyer-Müller & Co. AG Stampfenbachstrasse 6, 8001 Zürich Hauptgasse 35, 4500 Solothurn Bubenbergplatz 10, 3000 Bern Meyer-Müller hat immer den richtigen Teppichboden für Sie am Lager.

## Wir nehmen Ihnen die lästige Routinearbeit ab.



Kürzere Bauzeit — mehr benützbarer Raum — gut isoliert, erprobt und bewährt! Verputzgarantie! Verlangen Sie Referenzen — Offerten — oder noch besser den Besuch unserer Fachberater! Tel. 051/88 69 81



Durisol Villmergen AG, Verwaltung Badenerstr. 21, 8953 Dietikon/ZH

## Prosit! Propangas!

(Sparen Sie nach Plan

-mit Esso Propan)

Gas ist das Energiesystem der Zukunft.

Wenn Sie sich für Propangas entscheiden, entscheiden Sie richtig. Zukunftssicher. Propangas hilft dem Bauunternehmer und Bauherrn in 3facher Hinsicht. Erstens ist Propangas in vielen Fällen kostengünstiger. (Sie sparen lange Zuleitungen, hohe Installationskosten). Zweitens ist der Zeitaufwand kleiner. Und drittens können Sie die Vorteile von Propangas

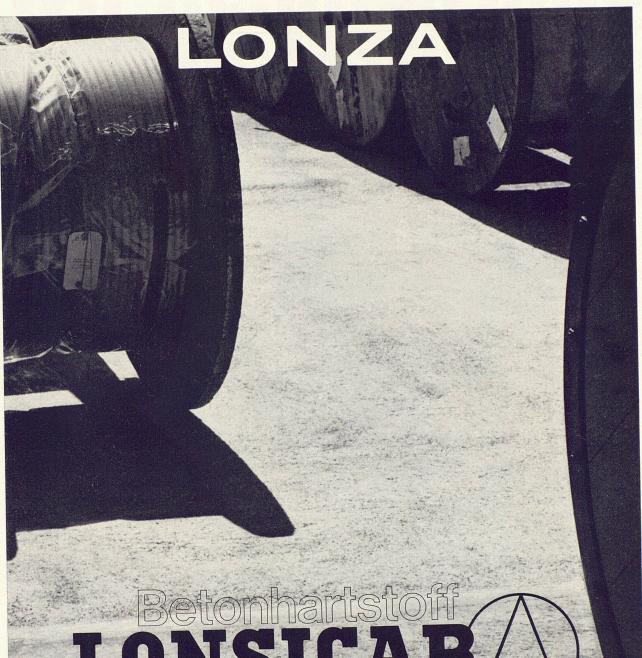
bereits während der Bauzeit nutzen (zur Beschleunigung des Trocknungsprozesses, zur Nachtbeleuchtung usw.). Propangas ist mobil, unabhängig von teuren Zuleitungen und zukunftssicher. Darum bauen Sie auf Gas. Bauen Sie zukunftssicher. Senden Sie den Coupon ein, und der Esso Fachmann sendet Ihnen die gewünschten Unterlagen.



Sparen nach Plan-mit Esso Propan



Control of the second	COUPON
	Ich interessiere mich für den Propan-Systemplan und bitte Sie um den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für folgende Gebiete:
	Haushalt (Kochen, Heizen, Warmwasser)
	Terrassenheizung
	Bautentrocknung
	Schwimmbadheizung
	Name:
	Adresse:
	PLZ, Ortschaft:
	Telefon:
	Esso Standard (Switzerland), Gas-Abteilung Postfach, 8021 Zürich, Tel. 051/23 97 34



## für zementgebundene Hartbetonbeläge

hart schlagfest druckfest

abnutzungsbeständig gleitsicher wartungsfrei staubfrei

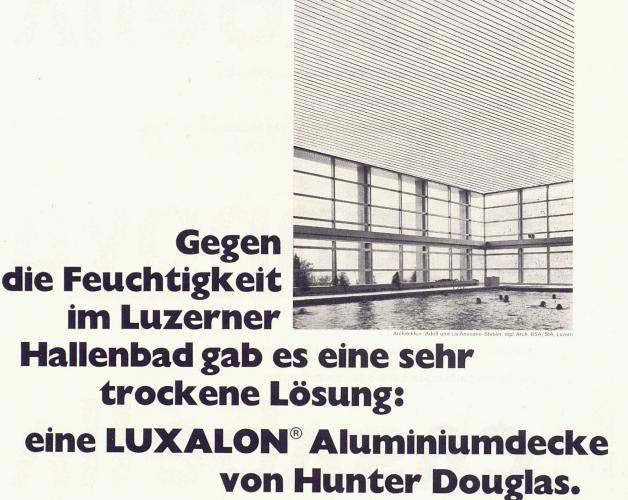
wirtschaftlich haltbar dauerhaft unfallverhütend

Fabrikhallen Lagerhallen Parkhäuser Garagen Wildbach verbauungen Kläranlagen Kraftwerkbauten Flugplatzanlagen Rampen Schlachthäuser Silos

Speditionsräume Treppen Unterführungen Wehrschwellen Werkstätten

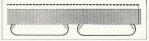
Beratungsdienst auf der Baustelle

LONZA AG
Münchensteinerstrasse 38 4002 Basel Telefon 061/34 38 50



Das neue Hallenbad von Luzern hat eine LUXALON®-Akustik-Decke von Hunter Douglas. Mit Paneelen aus Aluminium. Die nicht korrodieren. Und die zusätzlich noch einbrennlackiert sind. Nach einem speziellen Hunter Douglas-Verfahren, das aus Lack mehr als Farbe macht: einen zuverlässigen, wartungsfreien Schutz, mit dem Hunter Douglas-Decken noch nach Jahrzehnten so schön sind wie heute. Auch in Räumen mit so hoher Luftfeuchtigkeit.

Auch die Kalkulation sieht gut aus: Weil Aluminium preiswert ist. Und weil die Paneele leicht zu montieren und damit auch schnell zu demontieren sind. (Wenn man an die Lüftung oder andere Versorgungsleitungen muss.)



Alle diese praktischen Eigenschaften finden Sie in unserem ganzen Lieferprogramm. Es umfasst: Aluminium-Decken, Fassadenelemente und Sandwichwände. Ausserdem liefern wir etwas, was Ihnen sicher bestens vertraut ist: einbrennlackierte Aluminiumbänder für die bekannten



Schweizer Aluminium-Raffstoren und Rolladen.

Informieren Sie sich näher. Schreiben Sie uns, wir senden Ihnen ausführliche Unterlagen.

#### **Hunter Douglas**



Hunter Douglas International Ltd. Filiale Luzern Moosstrasse 15 6000 Luzern Tel 041 23 60 83

ein Hunter Douglas-Produkt

## casabella

rivista di urbanistica, architettura e disegno industriale

copyright 1928 Editoriale Domus

direzione redazione amministrazione: 20123 Milano, via dei Piatti 11

Casabella

## si rinnova

dal numero 349 diretta da Alessandro Mendini insieme a Giovanni K. Koenig

per un design non oppressivo

per una formalizzazione cosciente dell'intorno umano

per la progettazione contro la composizione

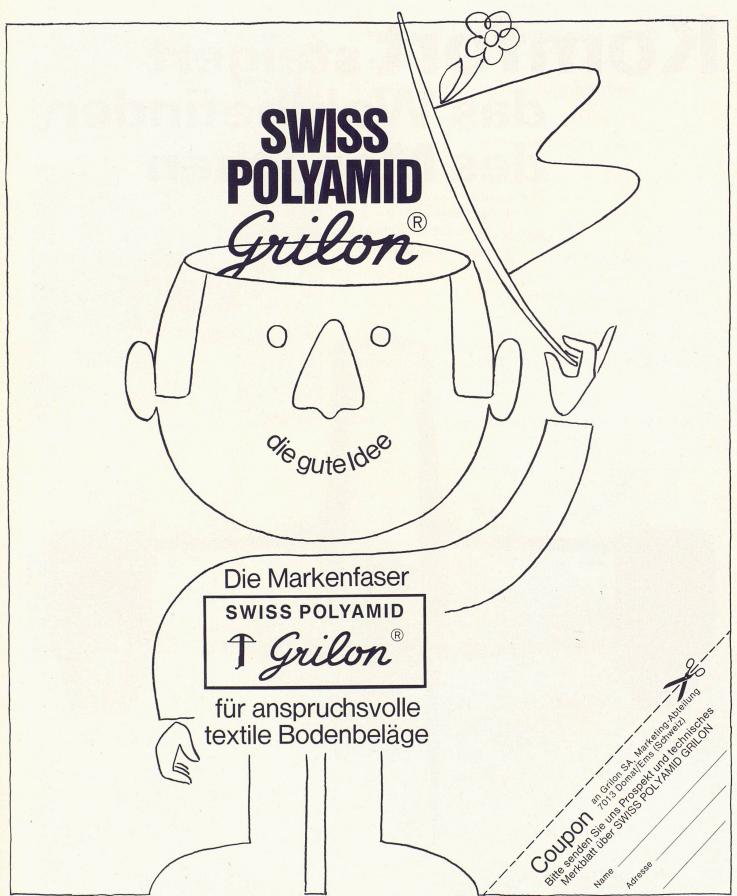
## casabella

## C+B PARADE DIPL.-ING. ARCHITEKTEN

Suchen tüchtige Bauzeichner zur Durchführung für interessante größere Bauvorhaben (Gesamtschulen, Rathäuser, Uni-Bauten) und für Wettbewerbe

Rückfragen an: Urs Wüst, Telephon Zürich 051/578111

DÜSSELDORF-OK. ARNULFSTR. 25 - TEL. 56612



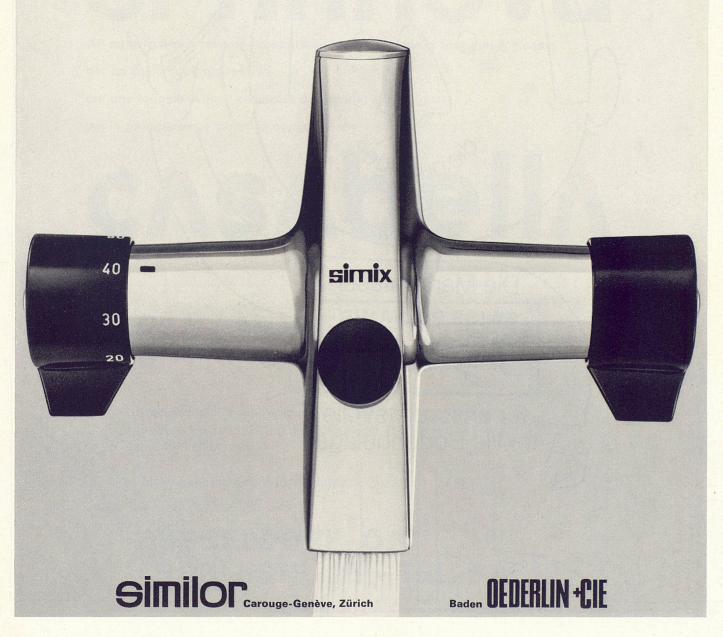
® = eingetragenes Warenzeichen der Emser Werke A.G. — Verkauf durch Grilon SA, 7013 Domat/Ems

## Komfort steigert das Wohlbefinden des Menschen

Das Duscher

wie das Baden

wird mit dem autothermischen Mischgerät Simix zum ungetrübten Genuss.





Kein Kochdunst mehr in der Küche dank der neuen NORDISK-Küchenabzugshaube

- Sehr hohe Luftleistung
- 2 Geschwindigkeiten
- Geräuscharm
- Wirksame Fettfilter
- Ideal zum Reinigen
- Herdbeleuchtung
- Entspricht den Normmaßen
- SEV-geprüft
- 1 Jahr Garantie

Verlangen Sie bitte Unterlagen bei

#### Werner Kuster AG 4132 Muttenz 2/Basel

Hofackerstraße 71, Telephon 061 421255

Filialen in:

Zürich/Wallisellen (051) 93 40 54 - Lausanne (021) 25 01 68



## mini

## TURBINETTE ein neuer Einbau-

mit grosser Leistung und kleinsten Abmessungen

## fürkleine Räume

Nur.73.-





für Badezimmer, WC's, kleine Küchen usw. Saugt alle Dämpfe, unangenehme Gerüche, Dünste etc. zuverlässig ab. Der Ventilator wird einfach in eine Maueröffnung oder in ein Rohr von nur 115 mm  $\varnothing$  eingeschoben.

Lediglich der formschöne Innenteil (nur 32 mm vorstehend!) ist sichtbar und fügt sich überall unauffällig und harmonisch ein.

Verlangen Sie Prospekt durch die Ventilatoren-Spezialisten. **A. WIDMER AG** 

8036 Zürich, Sihlfeldstrasse 10, Tel. 051/339932-34





Ueber 20 Jahre Erfahrung in Ventilatoren.

## Zusammenarbeit

sucht langfristige

mit Innenarchitekt oder Innenausbau-Unternehmen für die Ausführung gepflegter Innenausbauten (inkl. Anschlag) und Möbel (auch Sitzmöbel).

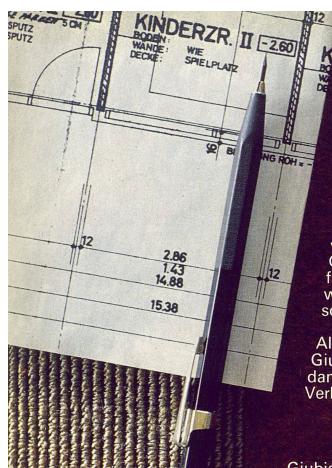
Gut eingerichtete Schreinerei in der Ostschweiz

Verbindungsaufnahme ist erbeten unter **Chiffre 7658** an Mosse-Annoncen AG, 8023 Zürich.

Oberflächen: matt + glanz, naturmatt, Hammerschlag Porenstruktur, Relief-Textil und -Streifen
Formate mm: 2120 × 1020/915 – 2800 × 1250 – 1750 × 800
Stärken mm: 1,3 und 0,9 Sonderausführung auf Anfrage

O. SOMMER 4900 Langenthal — Telefon 063 2 07 14





## Wenn Sie sich beim Planen nicht verplanen wollen...

...dann müssen Sie mit Materialien arbeiten, auf die Sie sich 100 %ig verlassen können. Auf Materialien wie die neuen Teppichböden von Giubiasco zum Beispiel. Denn das neue Giubiasco-Teppichboden-Sortiment wurde speziell für den Objektbereich geschaffen. Für Räume, wo ein Teppichboden nicht nur preisgünstig, sondern auch äusserst strapazierfähig sein soll.

Also, bei Ihrem nächsten Objekt – Giubiasco-Teppichböden – damit Sie sich beim Planen nicht verplanen Verlangen Sie von uns Unterlagen.

Giubiasco Industrie AG



Leistung – Erfahrung – Vertrauen



### GIUBI-FLOR BARNYLS

vollsynthetischer Klebnoppenteppichboden (Bar-Tuft) <sup>für</sup> höchste Objekt-Beanspruchung

### GIUBI-FELT SUPFR

Nadelfilz für höchste Objekt-Beanspruchung Laufschicht aus 100 % Nylsuisse

### GIUBI-FLOR BARNYI S

vollsynthetischer Klebnoppenteppichboden (Bar-Tuft) für höchste Objekt-Beanspruchung

#### Der GEBERIT-PVC-Spülkasten 1970; noch leiser trotz stark erhöhter Fülleistung

Wissen Sie, wie leise das ist? Wie geflüstert! So leise, daß man direkt neben dem WC-Raum schlafen könnte. Damit ist der neue GEBERIT trotz der bemerkenswert erhöhten Fülleistung leiser als jeder andere Spülkasten, den wir kennen



Die obenstehende Darstellung zeigt, wie leise das Geberit-Schwimmerventil Modell 1970 im Vergleich zum geforderten Ruhepegel ist. Gemessen wurde das in den Nebenraum übertragene Geräusch nach DIN 52218 Vornorm. Die vorstehenden Werte wurden im betriebseigenen Akustik-Labor ermittelt und durch ein amtliches Gutachten bestätigt

Der Geräuschpegel des GEBERIT-Spülkastens liegt nun so tief, dass die Apparate auch bei akustisch ungünstigen Grundrissen, z.B. unmittelbar neben Wohn- oder Schlafräumen, montiert werden können, ohne Geräuschbelästigungen zu verursachen.

Dies ist besonders bei Umbauten und Hotels wichtig.

Unter einer Vielzahl von Kunststoffen haben unsere Kunststoff-Fachleute besonders alterungsbeständige, lichtechte und robuste Werkstoffe ermittelt, die sich millionenfach bewährt haben. So ist z.B. das Spülkastengehäuse aus dem für diesen Zweck unübertroffenen PVC-hart. Der Deckel



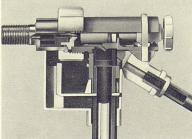
ist zweckmäßig flach (als Ablagefläche gern gesehen) und aus glutfestem Melamin hergestellt.

Der GEBERIT-Spülkasten ist vollisoliert, damit jede Schwitzwasserbildung vermieden wird.



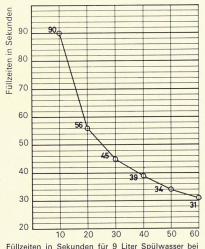
Die bewährte GEBERIT-Vollisolation gegen Schwitz-wasserbildung.

Durch die Weiterentwicklung des neuen Schwimmerventils ist es gelungen, auch die Fülleistung zu verbessern. Sie beträgt jetzt beachtliche 12 I/min. bei 3 atü. Bei 5 atü Fließ-



Neues GEBERIT-Schwimmerventil Modell 1970.

druck ist der GEBERIT-Spülkasten sogar schon nach 34 Sekunden wieder gefüllt. Durch die große Füllleistung ist er also auch bei hoher Benützungsfrequenz stets spülbereit.



einem Fließdruck von 10 bis 60 M Wassersäule (1–6 atü) Fließdruck in atü.

Auch das Spülkasten-Schwimmerventil Modell 1970 ist so konstruiert, dass selbst bei jahrelanger pausenloser Beanspruchung keine Schäden auftreten können.

Was sich an unseren millionenfach bewährten Spülkästen verbessern ließ, haben wir im Laufe der Jahrzehnte stets verbessert. Darum ist auch der GEBERIT-PVC-Spülkasten der Zeit voraus.

70



GEBERT+CIE Armaturen- und Apparatefabrik 8640 Rapperswil am Zürichsee Tel. 055 2 03 44 Telex 75625